

*Les Hommages à
Tara Verte*



Lyon Sot des Neiges

Édition Bastet

info@editionbastet.com

www.editionbastet.com

imprimé par

AC Werbrouck Inc.

St-Jérôme, Qc. Canada

Dépôt légal

Bibliothèque et Archives nationales du Québec, 2016

ISBN : 978-2-9815724-2-4

*Les Hommages à
Tara Verte*

Lyon Sot des Neiges

Réserve légale

La présente publication est d'une nature religieuse et s'inscrit dans la tradition bouddhiste fondée sur la non-violence et la compassion universelle. La maison d'*Édition Bastet* et l'auteur ne peuvent être tenus responsables des conséquences possiblement négatives d'une compréhension ou utilisation inappropriée de l'écrit.

L'image de *Tara Verte*, mise en page couverture, et celle de la page 6 ont été trouvées sur la *Toile*. Elles appartiendraient au domaine public. La première a été créée par Andy Weber. Des reproductions sur supports physiques peuvent être commandées au site suivant de l'artiste: <http://andyweberstudios.com>. L'auteur de la seconde icône nous demeure inconnu. Le sigle d'*Édition Bastet* (ci-contre) et le texte de la présente sadhana sont la propriété de la maison et ne peuvent être reproduits, en tout ou en partie, sans son autorisation.

Édition Bastet



Avant-propos de l'éditrice

Plusieurs lecteurs de *Tara Verte, l'Émeraude Magique* (2015) – écrit par l'ermite bouddhiste *Lyon Sot des Neiges* – ont exprimé le vœu que le texte à réciter de la pratique, sans les commentaires et les illustrations, soit disponible dans un manuel séparé.

C'est avec joie que l'auteur a accepté de répondre à cette demande.

La présente publication n'ayant pas l'objectif d'ajouter quelques autres précisions à celles déjà offertes dans le livre susmentionné, je recommande à la personne pour qui le présent texte serait une première rencontre avec *Tara Verte* de bien vouloir s'informer davantage des enseignements écrits relatifs à la Déesse ou de rencontrer un maître de la tradition bouddhiste susceptible de l'orienter correctement sur le sentier.

Que *Tara Verte* vous inspire éternellement!

Élizabeth Redos

Avant-propos de l'auteur

La présentation d'un texte de sadhana sans commentaires comporte toujours quelques risques, puisque le sens authentique se découvre inévitablement au contact des enseignements traditionnels. Cependant, dans la mesure où le verbe d'une divinité éveillée transmet de puissantes influences salutaires, la seule lecture de la présente sadhana, même sans une compréhension adéquate, est susceptible de libérer l'esprit d'incommensurables fardeaux karmiques.

Tara Verte nous offre ici un texte de sadhana construit sur le modèle d'une dharani musicale dont la seule lecture apportera de grands bienfaits.

Après la prochaine édition de *Tara Verte, l'Émeraude Magique*, viendra s'ajouter un commentaire plus élaboré sur l'alchimie psychophysique et d'autres aspects de la sagesse ésotérique contenus dans la sadhana.

Je dédie les mérites à l'espèce humaine dont l'évolution troublée réclame la médecine de l'*Éveil*, fondée sur la sagesse et la compassion universelle.

Que la Terre accède à la *Grande Pureté*!

PHAT

Lyon Sot des Neiges

Saint-Hippolyte
Québec
Août 2016



Hommage à Tara Verte, l'Émeraude Magique !

D'ici à ce que j'atteigne l'état final d'*Illumination*
Je prends refuge de tout cœur, respectueusement,
En ces trois magnifiques et nobles *Joyaux* qui sont
Le *Bouddha*, les *fidèles Disciples bien pratiquant*
Et la *Sagesse de l'Éveil Radieux* en sa perfection.

Qu'en raison de la pratique enthousiaste et diligente
Des six grandes disciplines menant à la *Libération*,
Je puisse apporter mon aide à tous les êtres migrants,
Leur offrant d'innombrables sagesse et bénédictions
En tant que *Bouddha* s'étant accompli entièrement.

Que tous les êtres de cet univers
Sachent sans cesse s'aimer,
S'affairant aux actes de bonté,
En sorte que la féroce colère
Disparaisse enfin terrassée.

Que tous les êtres de ce monde
Sachent vivre la compassion,
Apportant aux peines l'onction,
De sorte que froide indifférence
N'ait plus ici la moindre chance.

Que l'ensemble des êtres du Tout
Sache se réjouir, libre d'envie,
Des qualités de leurs prochains
Afin que les habiletés partout
Prolifèrent et se multiplient.

Que tous les êtres de l'étendue
Sachent oublier le ressentiment,
Demeurent équitables et calmes
Afin que la richesse incomparable
Soit à l'ensemble abondamment.

Je me prosterne dès lors avec le plus grand respect
Devant la Noble et Splendide TARA, l'excellente,
Les *Bouddhas* bienheureux qui sont, seront et étaient,
Et tous les *Bodhisattvas*, sources de variés bienfaits.

Je vous offre bouquets de fleurs, encens et lumières,
Des parfums et toutes autres espèces de merveilles,
Donnés effectivement ou engendrés de l'imaginaire
Afin de réjouir suprêmement tout le *Champ d'Éveil*.

Je vous confesse d'innombrables actions négatives,
Les cinq vils comportements inspirés par la haine,
Les dix non-vertus d'où les souffrances proviennent
Et qui s'enracinent tous en des illusions abusives.

Je me réjouis suprêmement de la collection de vertus,
Des comportements dignes et justes de chaque être,
Admirant par des hommages éloquemment rendus
Leurs mérites par lesquels vie et sagesse prospèrent.

Faites tourner la *Roue sublime de l'Enseignement*,
En des formes nombreuses et précisément adaptées
Aux besoins très variés des différents êtres migrants
Qui se sont perdus dans le *cycle* de vies enchaînées.

Aussi longtemps que le *cycle* des incarnations opère
Daignez y demeurer par votre précieuse compassion
Afin d'y sauver le vaste ensemble de créatures chères
Qui souffrent sans arrêt en ce monde d'oppressions.

Que chaque partie de mes quelques mérites insignes
Devienne cause certaine de l'obtention de l'*Éveil final*
Et que, le plus rapidement possible, je devienne digne
D'enseigner habilement le *Bien Suprême Sans Égal*.

Ô toi, Déesse suprêmement charitable!
Tu prends naissance de la syllabe TAM.
De ton sacré Royaume situé à Potala,
Tu nous offres, bienheureuse TARA
Des bénédictions aux vertus ineffables.

Daigne, accompagnée de ta noble suite,
Prendre place dans cet espace consacré.
Reçois mes hommages les plus sincères
Que le bel amour et l'espérance si chère
Me demandent maintenant de t'adresser.

Toi qui peux nous offrir l'ultime *Liberté*
Par la lumière du germe émeraude TAM,
Donne-moi de ton cœur la douce flamme
Afin que mes erreurs étant consumées
Je puisse enfin ta splendeur contempler.

De l'univers en son entier, tous les Dieux
Abaissent sobrement à tes pieds adorables
Leurs beaux visages aux traits gracieux
Afin de souligner ta valeur inestimable
Et témoigner de l'importance de t'aimer.

De même, en ce pur lieu, je me prosterne,
Humiliant le voile illusoire qui doit périr
Afin de voir se réaliser le très saint désir
Que ta lumière sereine de l'*Éveil pérenne*,
En mon cœur épris, puisse s'accomplir.

Toi qui en arrivas à éliminer définitivement
Chaque erreur et chute comportementale,
Ton corps possède l'ensemble maintenant
Des signes de la Noblesse d'*Éveil* Royale.

Parce que tu as jadis complètement réussi
À ne plus jamais faire de faute par le verbe
Ta voix dès lors céleste nous éclaire et ravi,
Elle étincelle comme une rosée sur l'herbe.

Et parce que ta conscience lucide a rejeté
Les mensonges et voiles habituels du mental
Il t'est possible maintenant de contempler
De ce triple monde les phénomènes au total.

Ô merveilleuse TARA au corps d'émeraude!
Bénigne Déesse dotée d'habiletés imparables!
Ton amour sans limites est à peine concevable,
Comme ta compassion pareille à nulle autre.

OM! Hommage à TARA, Noble Dame!
Hommage à la jolie héroïne très rapide
Qui par un seul TUTTARA de flammes
Consume les peurs nous rendant livides
Et par un TURE transmet l'ensemble
Des bienfaits vraiment les plus dignes.

Par un SVAHA de lumière retentissant,
Je rends un hommage le plus excellent
À la Noble Déesse en tout lieu fameuse,
L'Émeraude magique, la Bienheureuse!

SVAHA!

JAH HUM VAM HOH

Je rends hommage au Champ des *Ainsi-Allés*,
Par la formulation puissante du Verbe d'Éveil :
Om, hommage à celle qui offre la pure félicité
Sur les souffles d'une compassion vermeille !
Hommage à la précieuse TARA nous apportant
Ses grâces et dons salutaires abondamment!

Je te salue, Ô TARA rouge, la si rapide héroïne!
Tes yeux chantent et vibrent comme des éclairs.
Tu es née accomplie d'un souple lotus enchanté
Fait d'une larme que le *Dieu des Trois Mondes*
Laisa glisser sur la Terre par un amour affolé.

Je loue ton visage illuminant comme cent lunes
Réunies en un ciel limpide et joyeux d'automne
Dont la beauté délectable et chatoyante détonne,
Semblable à l'union de milliers de constellations
Qui anéantit l'ensemble de nos amertumes.

Je louange la Mère à la teinte chaude d'aurore
Tenant en sa main gauche la souple et longue tige
D'un lotus bleu qui chatoie comme feuilles d'Or.
J'honore ta forme capable de tous les prodiges
Venant de l'œuvre accomplie des six perfections.

Je te rends hommage, jolie et bienveillante déesse
Toi qui orne l'*Ushnisha* lumineuse des *Ainsi-allés*,
Aux innombrables actes vainqueurs des détresses,
Celle qu'honorent tous les *Fils des Conquérants*,
Ornée admirablement des perfections louangées!

Je te rends hommage, Déesse tout à fait unique!
Dont les paroles puissantes TUTTARA et HUM
Résonnent fort dans l'échelle des trois univers.
Les sept mondes sont sous tes pieds mirifiques,
Et tu conduis, fidèle, les êtres à la félicité chère.

Hommage à toi, radieuse adorée par la multitude
Des Dieux de vaste gloire comme Brahma, Indra,
Agni et Vayu, sachant inspirer aux vils esprits –
Zombis, mangeurs d'odeurs et autres scélérats –
Le saint désir d'honorer tes sagesse et vastitude.

Hommage à celle qui par les sons TRAT et PHAT
Détruit des magies noires les nombreux obstacles,
Brillant d'un feu qui chaque résistance consume.
Avec la jambe droite étendue et la gauche repliée,
Tu ébranles fortement les racines de l'immensité.

Hommage à TURE, l'être extrêmement effroyable
Qui sait détruire complètement le chef des démons.
Par ces traits de férocité mis sur ta face adorable
Tu surmontes toutes les adversités sans exception,
Victorieuse éternellement des actions méprisables.

Hommage à celle dont les doigts soyeux au cœur
Adoptent la forme symbolisant les *Trois Joyaux*.
Ton Lotus est orné de la Roue aux huit faisceaux
Dont la lumière chatoyante surpasse en ampleur
Tout ce qui brille ou rayonne en ce vaste univers.

Hommage à la joyeuse dont le brillant diadème
Projette d'innombrables guirlandes de lumières
Et qui par la puissance de rires adorables et fiers
Diffuse dans l'éther l'invincible son TUTTARE
Soumettant du monde tous démons et divinités.

Je te salue, Impératrice universellement respectée!
Tu commandes aux Dieux Gardiens de la Terre
Ainsi qu'à leurs suites nombreuses assermentées.
En prononçant, les sourcils froncés, le son HUM
Tu libères complètement les êtres de la pauvreté.

Hommage à la déesse dont la splendide couronne
Au digne front est un féérique croissant lunaire
Qui, sur chacune des créatures du monde, rayonne.
Reposant serein sur la chevelure, l'*Éveillé Amitabha*
Projette partout sa glorieuse et rubiconde lumière.

Hommage à celle qu'enveloppe une aura de feu
Semblable aux flammes avides de la fin du monde.
Avec la jambe droite étendue et la gauche repliée,
Tu soumetts sans délais, forte d'une joie profonde,
Les viles créatures, ennemies de notre humanité.

Je te salue, toi dont le visage est féroce et irrité,
Qui fait trembler le sol avec les paumes des mains,
Le percutant avec détermination de tes deux pieds.
Par la sonorité HUM émise d'un air très courroucé
Tu sais mettre sous le joug les sept vastes univers.

Hommage à toi, source de qualités bienheureuses
Établie dans la paix éternelle du profond *Nirvana*!
Tu possèdes les méritoires sons OM et SVAHA
Par lesquels tu anéantis les actions malheureuses
Et les œuvres conduisant aux impitoyables enfers.

Je t'honore, toi qui depuis toujours es en mesures
De dissoudre les surnois obstacles que les adeptes
Rencontrent bien souvent sur le sentier qui mûrit
Par le moyen du puissant mantra ayant dix lettres
Et du germe HUM reflétant de tout esprit le faîte.

Hommage à TURE piétinant très lourdement le sol
Et dont le germe HUM, reliquaire de l'esprit racine,
Ébranle les montagnes Meru, Kailasa et Mandara,
De leurs bases cachées jusqu'aux plus hautes cimes,
Et l'Univers des Trois Mondes qui était, est et sera.

Hommage à toi, déesse heureuse ayant dans la main
Une lune radieuse, symbole du lac suave des Dieux
Et qui, lançant de ses tendres lèvres un double TARA
Suivi du germe PHAT où rayonne une invincible joie,
Détruit sans trace tous les venins et principes lépreux.

Hommage à toi, Déesse aimée et honorée par le Roi
De toutes les Divinités entourées de leurs cohortes,
Des Dieux variés de ce vaste univers et des Kinnaras.
Par ton armure scintillante, aussi joyeuse que forte,
Tu chasses les multiples conflits et les rêves d'effroi.

Hommage à toi, Déesse heureuse aux yeux sublimes
Semblables au Soleil chaud réuni à la Lune pleine.
Ils projettent une bénéfique clarté qui tout illumine.
Par le moyen d'un double HARA et d'un TUTTARE
Tu détruis désordres, maladies et tout genre d'émoi.

Hommage à toi, Déesse ayant les parfaites habiletés
De pacifier les maux causés par les esprits étourdis
Grâce aux bénédictions des trois profondes *ainsités*.
Toi qui domines les malfaisants, yakshas et zombis,
Ô TURE, la plus adorable qu'il nous faut louer!

La personne sage qui possède une grande foi
En la Déesse et lui offre ses tendres dévotions
À l'aube et au crépuscule comme il se doit
Peut en effet être sûre qu'en pensant à TARA
Toute peur ou crainte en son cœur s'enfuira.

En effectuant graduellement l'entière pureté
De l'esprit où ne sont plus les voiles grossiers
Les mondes inférieurs ne seront jamais visités
Et les soixante-dix millions de *Conquérants*
Viendront avec leurs habilitations si choyées.

Elle s'élèvera rapidement à l'état de grandeur
Puis graduellement, supportée par la Déesse,
Fermement établie dans une vie bienheureuse,
Elle purifiera des voiles les niveaux derniers
S'établissant ainsi dans l'*Éveil* pour l'éternité.

Toutes les formes de graves et violents poisons
Cachés ou visiblement à l'œuvre dans le corps,
Et même celles opérant dans un esprit retord
Seront tout à fait éliminées par la chère TARA
Si le cœur s'attache à elle avec tendre passion.

Cette personne bénie deviendra aussi capable
De se bien prémunir des genres de souffrance
Provenant des mauvais esprits vils et coupables,
Des poisons, maladies, infections et autres maux,
Conférant à tout être la même étonnante chance.

Si elle récite heureuse ces vingt et un hommages
Sept fois et cela six fois à chaque méritoire jour,
Elle obtiendra de la sublime Déesse, forte et sage,
La réalisation de chaque vœu que le riche amour
Lui inspire séjournant sur cette Terre de passage.

Si elle souhaite une large progéniture, elle l'aura.
Si elle veut la grande richesse, vite elle viendra,
Les bénédictions rapides de la Déesse détruisant
Les obstacles nombreux aux actions vertueuses,
Le saint bonheur allant ainsi toujours croissant.

Proclamée par le Bouddha, détenteur de toutes vertus,
Telle est la suite des hommages à la Noble Dame TARA,
L'Étoile filante accomplissant tous ses engagements,
TARA dont la nature profonde est identique au Bouddha,
À la Sagesse vide et à la Communauté des pratiquants.

TARA Verte ! Vénérable *Mère compatissante!*

Bénie, prodigue, infiniment plus que ravissante!
Pussions-nous, moi et tous les êtres migrants
Purifier les deux types de voiles d'empêchement,
Obtenir les deux espèces de mérites prodigieux
Et atteindre l'état final de l'*Éveil bienheureux.*

D'ici à ce que nous possédions le précieux *Fruit,*
Offre-nous en chacune de nos subséquentes vies
Les joies suprêmes des êtres humains et Dieux
Et, libérés des distractions et désirs qui tentent,
Nous soyons disposés à te suivre, le cœur pieux.

Que toute pauvreté disparaisse immédiatement
Les guerres aussi qui sont affamées d'innocents.
Que l'ignorance, la bêtise et le verbe trompeur
N'aient plus jamais d'emprises sur les cœurs
Anxieux de vivre un état enfin plus chatoyant.

Protège-nous des maux et pièges innombrables
Provenant des sombres esprits mal intentionnés,
De la mort prématurée qui nous est effroyable,
Des maladies infectieuses et toutes les calamités
Qui nous rendent la présente vie insupportable.

Chasse les cauchemars et tous mauvais augures,
Que jamais nous n'ayons le malheur de connaître
Les huit peurs absolument terribles qu'endurent
Les êtres du *cycle*, peinant en vain à s'en défaire,
Ne songeant pas à s'approcher de ta bonté pure.

Offres-nous les suprêmes ensembles de mérites,
Du *cycle* et de *ce qui dépasse à jamais le cycle*,
D'où proviennent les plus accomplis destins,
La joie, la bonté et toutes les autres perfections
Faisant de la vie un digne et ininterrompu festin.

Que tous les plans, buts et désirs bien inspirés
Se réalisent de manière spontanée, sans effort.
Pussions-nous vite avancer vers le céleste *Port*,
Sur le Sentier d'*Éveil* que le *Supérieur Illuminé*
A offert en raison d'une compassion illimitée.

Que s'améliore la compréhension de la *Vacuité*
Et de l'*Esprit d'illumination*, le principe associé.
Que notre compassion à tout moment s'intensifie
Nous inspirant davantage à chaque jour le défi
De se conformer à ton cœur de Déesse réalisée.

Puissé-je renaître en ce *Monde de pure félicité*
Dont le sage régent est le *Bouddha Amitabha*
Ou bien dans un autre beau et glorieux univers
Élaboré magiquement par un sublime *Éveillé*
Afin d'y poursuivre la plus noble quête là-bas.

Une fois né d'un large et soyeux lotus, j'aurai
L'heureuse prophétie de l'*Éveillé* qui est régent
Et en m'appuyant sur cet espoir, je parcourrai
Jusqu'à son terme, sans perdre un seul instant,
Le chemin des dix niveaux me liant à l'éternité.

Ô toi, Déesse éclatante si attentive qui me fût,
Dans les vies passées se suivant à perte de vue,
La guide toujours adorée et vraiment très chère,
Toi, la source vivante des actions où prospèrent
Des *Éveillés accomplis* la bonté la plus absolue!

TARA, la belle émeraude toujours victorieuse!
À la forme rayonnante si étonnamment belle
Que la conscience réjouie se déposant sur icelle
Y découvre en rapports harmoniques l'essence
De la *Grande Perfection* de la *Sagesse d'Éveil!*

TARA Smaragdine, Déesse la plus formidable
Aux grandes et sages œuvres de compassion!
Qu'en vénérant ainsi l'excellence de ton être
J'obtienne tes mérites et magies incomparables
Et accède à l'*Éveil* en la présente incarnation.

Om Tare Tuttare Ture Svaha!

J'implore ton pardon, Bienheureuse TARA,
Pour les erreurs innombrables que j'ai faites
Sans doute au cours de cette brève sadhana
En raison de ma compréhension incomplète.

Qu'aucune d'elles ne me cause l'infortune
D'être séparé de tes sagesses et habiletés
Et que ton amour ne cesse de s'illustrer
Par le fait de mon incessante progression.

Par la récitation du mantra de Vajrasattva,
J'efface de ces erreurs les moindres traces
Et j'obtiens le mérite de savourer l'amrita
Un jour invité en ton Univers turquoise.

Om Vajrasattva samayam
anupālaya, Vajrasattva
tvenopatiṣṭha, dr̥ḍho me bhava,
sutoṣyo me bhava, supoṣyo me
bhava, anurakto me bhava. Sarva
siddhim me prayaccha, sarva
karmasuca me cittaśreyaḥ kuru
hūṃ. Ha ha ha ha hoḥ ! Bhagavān
sarva Tathāgata vajra mā me
muñca. Vajrī bhava mahā samaya
sattva āḥ hūṃ phaṭ!

Om Vajrasattva, protège mes engagements sacrés,
Vajrasattva, puisses-tu me soutenir, reste fermement
en moi, que je te sois agréable, que je te rende
heureux, aie une tendre affection pour moi. Confère-
moi l'ensemble de tous les accomplissements,
apporte-moi toute réussite et rends mon esprit
lumineux. Hum, ha, ha, ha, ha, hoh. Être béni qui est
le Vajra de tous les Ainsi-Allés! Ne m'abandonne
pas, toi à la nature du Vajra, l'être du grand
engagement! Ah, Hum, Phat.

Que tout soit bénéfique!
Par la Grâce abondante
De TARA la véridique
Devant qui tremblent
Les puissances iniques
Et à laquelle rendent,
Tous les Dieux orants,
Un hommage vibrant.

Que tout soit bénéfique!

VAJRA MUH !

Je dédie les mérites de cette action vertueuse
À la *Grande Illumination*, le sublime *Éveil*,
Que le *Bouddha* en sa sagesse victorieuse
A justement compris et enseigné à merveille.

Puissé-je m'établir rapidement, dans cette vie,
Au sein de l'*Union complète* dénuée des voiles,
Afin de venir en aide aux créatures souffrantes
Par le *Pur corps illusoire* aux forces étonnantes.

Cette publication contient le texte d'une pratique bouddhiste traditionnelle (une sadhana) qui rend hommage à la Déesse Tara Verte, la Mère de tous les Éveillés, ainsi qu'à ses vingt-et-une manifestations principales.

La mise en français a été faite par un ermite bouddhiste. Sa simple lecture, même dénuée d'une compréhension adéquate, transmet les bénédictions puissantes de la Déesse. Sous l'inspiration de Tara Verte, le pratiquant est conduit graduellement hors du cycle des incarnations afin d'atteindre l'Éveil final où Joie et Sagesse s'unissent à jamais.



Édition Bastet